

[Texte]

nation when he presented himself at court, there was a small amendment. They are continuing to nod their heads; I am on the right track with that one.

I will have to leave that for the time being. But again, thank you very much.

In your discussions with the provinces, would there be any delay in their requesting that the Governor in Council proclaim this into effect for their provinces? You mentioned that they just wanted to get their forms in order. You did not detect that there would be any problem with their implementing that. I would hate to see this sit on the shelf for a long time when we do pass it.

Senator Nurgitz: We had the notion that they would start as soon as possible. I do not know how long they were talking about, but it did not seem to me to be a long thing. I think they are going to be particularly keen when they see the adoption portion. Remember this: the rules are 400 years old and adoption is less than 100 years old as a legal phenomenon. It is a 20th century piece of legality.

Mr. Nicholson: I am pleased that we are doing this. It shows that Parliament can do things to help small numbers of people and that the system can work for them.

Mr. MacLellan: When it comes to big numbers, we do not...

Mr. Nicholson: I was going to get into co-operation between the two Houses on big-ticket items as well as on smaller items, but perhaps I will just leave it at that so I do not destroy this harmony we seem to be building up in this.

The Chairman: On behalf of the committee, I want to express appreciation to both of you not only for the hard work you have done on this, but for taking the time out of what I am sure is a very busy schedule these days.

Senator Nurgitz: Yes, indeed. Thank you, Chairman. It was a pleasure to be here.

Senator Neiman: Thank you.

• 1605

The Chairman: We also agreed at the last committee to hear another witness who could not be with us today. That is the last of the witnesses who appeared before the committee. Then we also agreed to enter into clause-by-clause consideration of the bill. Are you ready to proceed with that?

Mr. Thacker: Agreed.

Clause 1 allowed to stand

Clauses 2 to 6 inclusive agreed to

Clause 1 agreed to

The Chairman: Shall the bill carry?

Some hon. members: Agreed.

[Traduction]

modification mineure à la loi a donc été apportée pour qu'il ne plonge pas le pays dans l'embarras lorsqu'il se présenterait devant la cour. Je vois que les fonctionnaires continuent d'acquiescer; je suis donc sur la bonne voie.

J'en resterai là cependant. Encore une fois, merci beaucoup.

D'après vos discussions avec les provinces, doit-on s'attendre à ce qu'elles tardent à demander à leur gouverneur en conseil de proclamer cette loi? Vous nous avez dit qu'il s'agissait tout simplement pour elles de faciliter et d'uniformiser les formalités. Vous n'avez donc perçu aucune difficulté éventuelle d'application. Il serait dommage que cette loi, une fois adoptée, soit reléguée aux oubliettes.

Le sénateur Nurgitz: Nous avons eu l'impression que les provinces donneraient suite aussitôt que possible. Je ne sais pas au juste quels délais elles envisageaient, mais ils ne me semblaient pas particulièrement longs. Je crois que les provinces vont être satisfaites, notamment pour ce qui est de la disposition relative à l'adoption. Il faut se souvenir que les règles ont 400 ans alors que l'adoption n'a une réalité juridique que depuis moins de 100 ans. Il s'agit d'un phénomène du XXe siècle.

M. Nicholson: Je suis heureux que nous le fassions. Cela prouve que le Parlement peut intervenir à l'avantage d'un petit groupe de personnes et que le système peut servir leurs intérêts.

M. MacLellan: Lorsqu'il s'agit d'un grand nombre de personnes, nous n'avons pas...

M. Nicholson: J'allais aborder la question de la collaboration entre les deux Chambres pour ce qui est de projets de plus grande envergure, mais il est peut-être préférable d'en rester là pour ne pas dissiper l'esprit d'harmonie que semble nous avoir inspirée cette question.

Le président: Au nom du comité, je tiens à vous dire à tous deux que nous apprécions vos efforts et que nous vous remercions aussi d'avoir pris le temps nécessaire pour nous exposer le projet de loi, vous, dont le programme est certainement très chargé ces temps-ci.

Le sénateur Nurgitz: Oui, en effet. Je vous remercie, monsieur le président. Nous sommes heureux d'avoir comparu.

Le sénateur Neiman: Merci beaucoup.

Le président: Nous avons également décidé à la dernière réunion d'entendre un autre témoin. Il n'a pas pu comparaître aujourd'hui. C'était le dernier témoin qui devait comparaître devant le comité. Nous avons également convenu de passer à l'étude article par article du projet de loi. Êtes-vous prêts à le faire?

M. Thacker: D'accord.

L'article 1 est réservé

Les articles 2 à 6 inclusivement sont adoptés

L'article 1 est adopté

Le président: Le projet de loi est-il adopté?

Des voix: D'accord.